

## Құрамында фтор, хлоргексидин және калий нитраты бар эвгенолсыз композиттік уақытша бекітуге арналған цемент

### ҚОЛДАНЫЛУЫ

Q-TEMP уақытша цементі тіс қаптамаларын, көпір төрізді протездерді, вкладка, накладкаларды цементпен уақытша бекіту үшін ұсынылады.

### ҚОЛДАНУҒА БОЛМАЙТЫН ЖАҒДАЙЛАР

Q-TEMP материалын уақытша пломба материалы ретінде қарастыруға болмайды және пульпаны жабуға қолдануға болмайды.

### ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ НҰСҚАУЛЫҚ

1. Уақытша цементті қолданар алдында тісті дайындауды және уақытша қолданылатын тіс қаптамасын дайындауды аяқтау қажет.
2. Дайындап қойған тісті кептіріп, оқшаулау қажет. Дайындап қойған тісті шамадан тыс кептіруден абай болу керек.
3. Авто араластыру шприцінен қорғаныш қалпақшасын алу керек. Құрамдас бөліктердің еркін шығуы үшін материалдың шамалы бөлігін қысып шығару қажет.
4. Авто араластыруды мөлшерлейтін ұштықты бекітіп, айналымның төрттен бір бөлігінде сырт еткізу керек.
5. Уақытша тіс қаптамасының тазартылған ішкі бетіне цементті жұқа етіп қысып шығару қажет. Араласқан цементті қысып шығарғаннан кейінгі жұмыс уақыты шамамен 45 секунд.
6. Тіс қаптамасын мықтылап орнату қажет. Бекіткен уақыттан 2-2,5 минут өткеннен кейін цемент қата бастайды. Бұл қатаюдан кейін цементтің артығын бірден тазалау қажет.
7. Цементтің біржолата қатуы уақытша тіс қаптамасын бекіткеннен кейін 4-5 минут өткенде басталады.
8. Қолданылған авто араластыруға арналған ұштықты шприцтен шешіп, қорғаныш қалпақшасын кигізу керек. Егер де қорғаныш қалпақшасы жоғалып қалса, қолданылған ұштықты келесі қолдануға дейін сол күйінде қалдыруға болады.

### ҚОЛМЕН АРАЛАСТЫРУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

1. Уақытша цементті қолданар алдында тісті дайындауды және уақытша тіс қаптамасын дайындауды аяқтау қажет.
2. Дайындап қойған тісті кептіріп және оқшаулау қажет. Дайындап қойған тісті шамадан тыс кептіруден абай болу керек.
3. Төселімге негіз бен катализатордың керек мөлшерін

қысып шығару қажет.

4. Таза шпательді қолдана отырып қос құрамдас бөлікті бірыңғай масса болғанға дейін араластыру қажет.
5. Шпательді немесе аппликаторды қолдана отырып, тіс қаптамасының тазартылған ішкі бетіне араласқан цементті жұқа етіп жағу қажет. Жұмыс уақыты араластырудан бастап санаған да шамамен 45 секунд болады.
6. Тіс қаптамасын мықтылап орнату керек. Бекіткен уақыттан 2-2,5 минут өткеннен кейін цемент қата бастайды. Цементтің артығын тазалауды осы уақыт өткеннен кейін бірден бастау керек.
7. Тіс қаптамасын бекіткеннен кейін 4-5 минут өткенде цемент біржолата қата бастайды.

### Сақтық шаралары

Сирек кездессе де, кейбір науқастар бұл материалға сезімтал болып келеді. Аллергиялық реакциялар пайда болған жағдайда қолдануды дереу тоқтатып, науқасты дәрігерге жіберу керек.

Қолдануы бойынша маңызды мәлімет: тіс қаптамасын мықтылап бекіту үшін Q-TEMP материалының шағын мөлшері де жеткілікті. Бұл өсіресе жоғары отырғызылатын тіс қаптамасымен реттеледі. Цементтің шағын мөлшерін қолдану ақшаны үнемдейді және уақытша материалмен бекітіліп тұрған тіс қаптамасын оңай шешуге мүмкіндік береді.

### Негізгі құрамдас бөліктер

- Көпфункционалды метакрилаттар
- Уретан диметакрилат
- Полимеризацияланған активатор
- Сақтау шарттары

### Салқын күйде сақтау керек.

Тек қана тіс емханасында қолдануға арналған.

**B.J.M. Laboratories Ltd.**  
12 Hassadna St., Industrial Park,  
Or-Yehuda 6022011, Israel  
tel. 972-3-7353888 fax. 972-3-7353020  
Info@bjmlabs.com www.bjmlabs.com

**QUASER S.r.l.**  
Via Pian due Torri 19, 00146 Rome, Italy  
tel. 39-06-55282325 fax. 39-06-55290821  
info@quasersrl.it www.quasersrl.it



## Безэвгенольный композитный временный цемент, содержащий фтор, хлоргексидин и нитрат калия

### ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Q-TEMP временный цемент, рекомендуется для временного цементирования коронок, мостов, вкладок, накладок.

### ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Q-TEMP не следует рассматривать как временный пломбировочный материал и не использовать для покрытия пульпы.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Завершить подготовку зуба и изготовления временной реставрации перед применением временного цемента.
2. Просушить и изолировать подготовленный зуб. Остерегаться чрезмерного просушивания подготовленного зуба.
3. Снять защитный колпачок с шприца автоматического замешивания. Выдавить незначительную часть материала, чтобы обеспечить свободное течение компонентов.
4. Прикрепить дозирующий наконечник автоматического замешивания и защелкнуть на четверть оборота.
5. Выдавить тонкий слой цемента на очищенную внутреннюю поверхность временной коронки. Рабочее время примерно 45 секунд после выдавливания смешанного цемента.
6. Прочно посадить временную коронку на место. Начальное отверждение происходит в течении 2-2,5 минут после фиксации. Излишки почистить сразу после этого отверждения.
7. Окончательное затвердевание цемента наступит через 4-5 минут после фиксации временной коронки.
8. Снять использованный наконечник для смешивания с шприца и одеть защитный колпачок. Если колпачок потерялся, использованный наконечник можно оставить на месте до следующего использования.

### ИНСТРУКЦИЯ РУЧНОГО СМЕШИВАНИЯ (HAND MIX)

1. Завершить подготовку зуба и изготовления временной реставрации перед применением временного цемента.

2. Просушить и изолировать подготовленный зуб. Остерегаться чрезмерного просушивания подготовленного зуба.
3. Выдавить необходимое количество базы и катализатора на подложку.
4. Используя чистый шпатель, смешать оба компонента в однородную массу.
5. Используя шпатель или аппликатор, нанести тонкий слой замешенного цемента на очищенную внутреннюю поверхность временной коронки. Рабочее время примерно 45 секунд после начала замешивания.
6. Прочно посадить временную коронку на место. Начальное отверждение происходит в течении 2-2,5 минут после фиксации. Излишки почистить сразу после этого отверждения.
7. Окончательное затвердевание цемента наступит через 4-5 минут после фиксации временной коронки.

### Меры предосторожности

Несмотря на редкость, некоторые пациенты могут быть чувствительны к этому материалу. В случае проявления аллергической реакции прекратить использование, направить пациента к врачу. Важная информация по применению: необходимо лишь небольшое количество Q-TEMP, чтобы надежно зафиксировать временную коронку. Это особенно регулируется коронкой с высокой посадкой. Использование небольшого количества цемента экономит деньги и позволяет легко извлечь коронку с временным материалом.

### Основные компоненты

- Многофункциональные метакрилаты
- Уретан диметакрилат
- Полимеризационный активатор

### Хранение

- Хранить охлажденным.
- Только для применения в стоматологии.